

MOONKNIGHT

WÄCHTER DER NACHT



MackAY
CAPPUCCIO
SABBATINI

MONSTER
IM MONDLICHT

MARVEL

panini COMICS





**MOON KNIGHT:
WÄCHTER DER
NACHT**
MONSTER IM MONDLICHT

MOON KNIGHT: WÄCHTER DER NACHT

WIR MÜSSEN REDEN

Knight Feeders
Moon Knight (2021) 13
September 2022

SOLDAT, MILLIONÄR, HALUNKE

Soldier, Rich Man, Scoundrel
Moon Knight (2021) 14
Oktober 2022

NACHTSCHICHT

Moonlighting
Moon Knight (2021) 15
November 2022

CHINATOWN

Chinatown
Moon Knight (2021) 16
Dezember 2022

JED MacKAY
STORY

ALESSANDRO CAPPUCCIO (14-17)
FEDERICO SABBATINI (13, 18, Annual)
ZEICHNUNGEN & TUSCHE

RACHELLE ROSENBERG
FARBEN

ELLETI
LETTERING

HEIMSPIEL

Home Game
Moon Knight (2021) 17
Januar 2023

FEIERBIEST

Party Monster
Moon Knight (2021) 18
Februar 2023

DIE RÜCKKEHR

Homecoming
Moon Knight Annual (2022) 1
Dezember 2022

ROBERT SYSKA
ÜBERSETZUNG

MARTIN BIRO
ANNALISE BISSA
TOM BREVOORT
REDAKTION USA

C. B. CEBULSKI
CHEFREDAKTEUR USA

MOON KNIGHT: WÄCHTER DER NACHT erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen/Logistik Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Fabio Cunetto, Vertrieb Alexander Bubenheimer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Carlo Del Grande, Christian Endres, Harald Gantzberg, Christian Grass, Anja Seiffert, Kristina Starschinski, Ilaria Tavoni, Daniela Uhlmann, Übersetzung Robert Syska, Proofreading Katrin Hoppe, Lettering Elletti, grafische Gestaltung Marco Paroli (coordinator), Simone Campisano, Cinzia Morando, Art Director Alessandro Gucciardo, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Cristina Bedini, Daniela Guidetti, Andrea Lusoli, Repro/Packager Alessandro Nalli (coordinator), Anna Boselli, Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Layout Michele Manzo. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von Rod Reis, Moon Knight Annual (2022) 1.

Digitale Ausgaben:
ISBN 978-3-7367-9622-5 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-9623-2 (.epub) /
ISBN 978-3-7367-9621-8 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



© 2023 MARVEL





Vor vielen Jahren hauchte der Söldner **Marc Spector** unter der Statue des ägyptischen Mondgottes **Khonshu** sein Leben aus – und kehrte als dessen Avatar **Moon Knight** aus der Dunkelheit zurück. Obwohl er als kostümierter Söldner kurz danach auch noch mal Jagd auf den **Werewolf by Night** Jack Russell machte, war er fortan vor allem die Faust des Khonshu, Bekämpfer der Finsternis und Beschützer aller Nachtschwärmer. Allerdings nutzt Marc nicht allein die maskierten Identitäten Moon Knight und **Mr. Knight** für seinen brutalen Kreuzzug, denn aufgrund einer dissoziativen Identitätsstörung gibt es in seiner Psyche neben Marc Spector noch Platz für den wohlhabenden **Steven Grant** und den Taxifahrer **Jake Lockley**. Früher halfen ihm seine große Liebe **Marlene** und sein Freund **Frenchie** bei allen Problemen und Gegnern, aber diese Zeiten liegen lange zurück. Marlene ist sogar mit ihrer gemeinsamen Tochter **Diatrice** untergetaucht. Aktuell kämpft Marc von seiner Mitternachtsmission aus gegen das Böse mitten in New York City. Er hat sogar eine kleine Crew, die ihn gegen alle kriminellen und übersinnlichen Feinde unterstützt: seine vampirische Rezeptionistin **Reese**, die Superheldin **Tigra**, der frühere Hydra-Agent **Soldier** (der sich im letzten Band mehrere Kugeln einfiel) sowie **Dr. Badr**, der als **Hunter's Moon** die zweite Faust Khonshus ist. Nach einem nicht allzu lange zurückliegenden Konflikt zwischen Khonshu und den **Avengers**, in dem Moon Knight wenig überraschend eine Rolle spielte, ist Marc außerdem zu Therapiesitzungen bei der Psychiaterin **Dr. Andrea Stermann** verpflichtet. In den ersten beiden Bänden seiner aktuellen Serie hatte es der lunare Antiheld unter anderem damit zu tun, dass so wie Reese immer mehr Menschen in seinem Viertel ungewollt in Vampire verwandelt werden. Zudem bedrohte der Schurke **Zodiac** Moon Knights Mission. Als der Mondritter am Ende Zodiac vor Reeses Augen erwürgen wollte, verhinderte seine Steven Grant-Persönlichkeit dies – und stellte sich bei der Gelegenheit gleich mal der verwirrten Reese vor ...

Christian Endres




WIR MÜSSEN REDEN



Moon Knight (2021) 13
Cover von **STEPHEN SEGOVIA**



ERZÄHLEN
SIE VON MOON
KNIGHT.



ALS BERATER
BIN ICH EIGENTLICH
SELTEN GEFRAGT.
WAS IM GRUNDE
GENOMMEN SELT-
SAM IST.

DENN ICH BIN
LANGE IM GESCHÄFT.
ICH KENNE MICH **AUS**. ABER
WOZU HEUERN MICH DIE
MEISTEN LEUTE AN?

„BRING DIESEN KERL UM,
TASKMASTER. SPRENG JENES
GEBÄUDE, **TASKMASTER**. BRICH
MEINEM EX-MANN DIE BEINE,
TASKMASTER.“

EGAL:
**MOON
KNIGHT.**

„KURZ:
LASSEN
SIE'S.“

DIE SONNE.

NOCH
IST SIE NICHT ZU
SEHEN. WIR SIND IM
SCHATTEN, DEN DER
ALCHEMAX TOWER
WIRFT.

ABER WENN
DIE SONNE WANDERT,
WIRD DER SCHATTEN **KÜRZER**.
IHR SOLLTET ALSO **REDEN**.
BEVOR EUCH IHRE STRAHLEN
ERREICHEN.

SEHT ES ALS
SONNENUHR.

**ALLE
DREI MINUTEN**
WIRD EINER VON EUCH
VAMPIREN BRENNEN.
BIS IHR ENDLICH
REDET.

ICH VERSTEHE NICHT.

HÖREN SIE, *TUTOR*— SO NENNEN SIE SICH DOCH, ODER?

ICH FINDE IHR *VAMPIR-GILDEN-DING* SUPER. WIE HEISST SIE NOCH? *STRUCTURE*? ECHT 'NE GUTE MASCHHE.

ABER MOON KNIGHT IST 'NE NUMMER *ZU GROSS*.

DIE *LETZTEN*, DIE MICH AUF IHN ANGESETZT HABEN, WUSSTEN *ALLES*.

ER WAR EIN MARINE. BEI DER CIA. SÖLDNER.

ER BRINGT LEUTE IM DSCHUNDEL VON SÜDAMERIKA EBENSO MÜHELOS UM WIE HIER IN NEW YORK CITY.

WAS ER IN DER ARMEE NICHT ÜBERS TÖTEN GELERNT HAT, HAT IHM DIE CIA BEIGEBRACHT. UND DANN HAT ER SEINE AUSBILDUNG BEI WAHNSINNIGEN WIE *RAUL BUSHMAN* VERFEINERT.

ER HATTE ALSO VIEL ZEIT UND GELEGENHEIT, UM SEINE FÄHIGKEITEN ZU PERFEKTIONIEREN.

ABER *GEFÄHRLICH* MACHT IHN ETWAS ANDERES.



NUMMER
VIER.

DIE UHR
TICKT.



ICH WILL
TUTOR.

UND
STRUCTURE
KOMPLETT.

WO
VERSTECKEN
SIE SICH?



H-HÄLTST
DU MICH FÜR
SCHWACH?

W-WIE *DU*
ES BIST?

ICH BIN
STUFE RHO.



WIR
KENNEN
DICH, *MOON*
KNIGHT.



UND DIE
ÜBERLÄUFERIN,
DIE DU BEI DIR VER-
STECKT HÄLTST.



SIE HAT GEGEN
DIE REGELN
VERSTOSSEN.

NA
DANN.



BRINGEN
WIR'S ZU
ENDE.

AIEEEEEEE!!!



HMM.

ABER ER
IST NUR EIN
MENSCH.

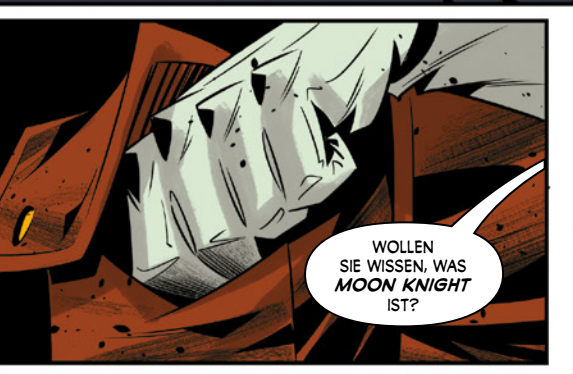


NUR?

WIR HABEN DAS
MENSCHSEIN ÜBERWUNDEN.
UNS **WEITERENTWICKELT**.
ZU EINER **ÜBERLEGENEN**
RASSE.

ÄHNLICH
WIE **SIE**, DURCH
IHREN **HERAUS-
RAGENDEN**
INTELLEKT.

ABER
MOON KNIGHT
HAT KEINE SUPER-
KRÄFTE.



WOLLEN
SIE WISSEN, WAS
MOON KNIGHT
IST?



DAS
IST MOON
KNIGHT.

WAHOO

AAAGH!

„EIN KALIBER 45
HOHLSPITZGESCHOSS.“

CREEAAAK

SCHON
OKAY.

KEINE
ANGST.

„WENN MAN DAMIT AUF JEMANDEN
SCHIESST, KOMMT ES AUF DER ANDEREN
SEITE VÖLLIG VERFORMT WIEDER HERAUS.
ZERQUETSCHT UND VERBOGEN VON DEM
SCHADEN, DEN ES ANGERICHTET HAT.“

„SO IST
MOON KNIGHT.“

ICH BRINGE
EUCH ALLE HIER
RAUS.

„ER ERWISCHT SIE SCHNELLER ALS DER
SCHALL. OHNE RÜCKSICHT AUF DIE KONSE-
QUENZEN, DIE ES FÜR *IHN* HAT.“

„UND WENN ER FERTIG IST, HAT ER EIN
LOCH IN IHREM LEBEN HINTERLASSEN,
DURCH DAS EINE U-BAHN FAHREN
KÖNNTE.“



ICH WEISS NICHT, WIE EIN MENSCH ZU EINEM PROJEKTIL WERDEN KANN. UND ICH WILL ES NICHT WISSEN.

SIE HABEN EINEN HANG ZUR **DRAMATIK**, TASKMASTER.

WAS HAT MICH VERRATEN? DIE **PIRATENSTIEFEL** ODER DIE **TOTENSCHÄDEL-MASKE**?



DIE SACHE IST DIE ...

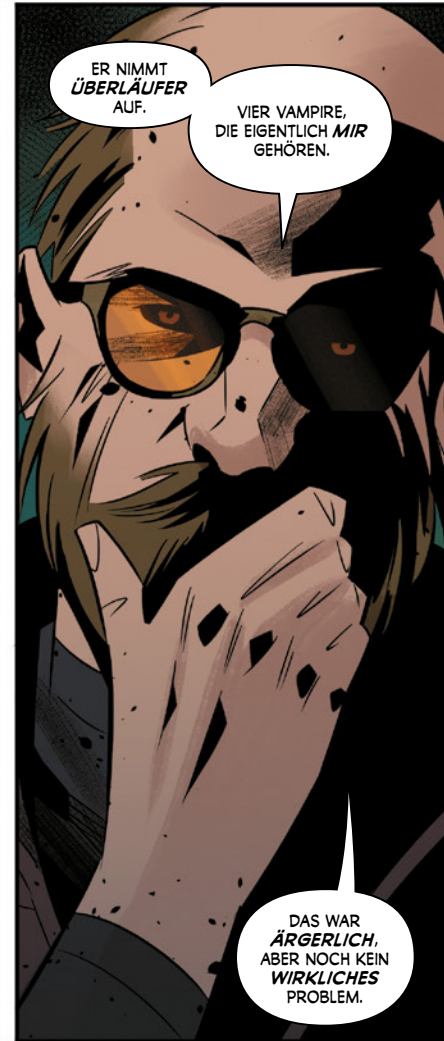
MOON KNIGHT IST EIN **PROBLEM**.



ER BRINGT MEINE LEUTE UM.

ZUGEGEBEN, WIR KRIEGEN STÄNDIG NACHSCHUB ... DARUM **GEHT** ES JA BEI STRUCTURE.

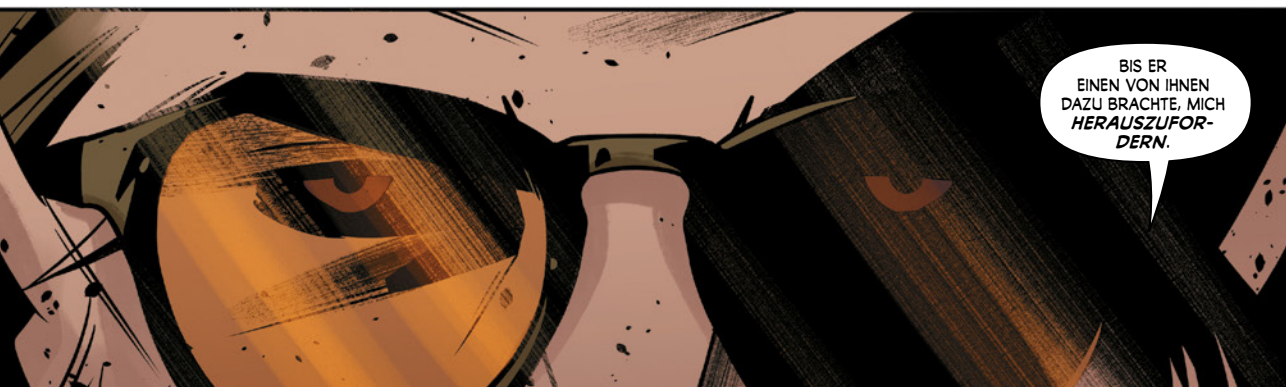
ABER ES IST NICHT NUR DAS. ER GREIFT UNSERE **INFRASTRUKTUR** AN. BEFREIT UNSERE NAHRUNGSMITTEL.



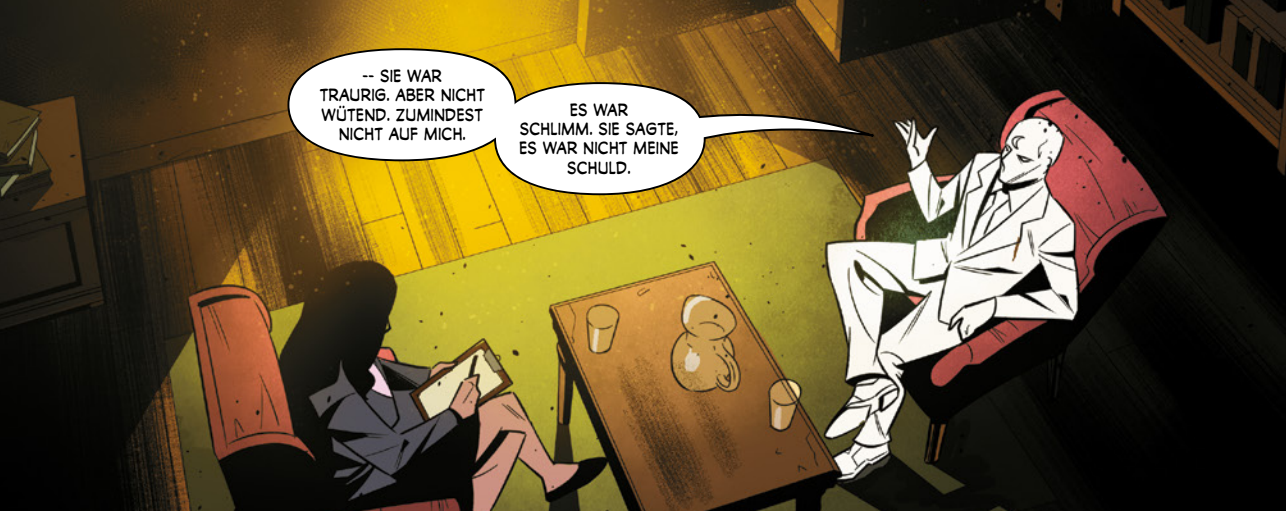
ER NIMMT **ÜBERLÄUFER** AUF.

VIER VAMPIRE, DIE EIGENTLICH **MIR** GEHÖREN.

DAS WAR **ÄRGERLICH**, ABER NOCH KEIN **WIRKLICHES** PROBLEM.



BIS ER EINEN VON IHNEN DAZU BRACHTE, MICH **HERAUSZUFORDERN**.



-- SIE WAR
TRAURIG, ABER NICHT
WÜTEND. ZUMINDEST
NICHT AUF MICH.

ES WAR
SCHLIMM. SIE SAGTE,
ES WAR NICHT MEINE
SCHULD.



IST DAS
SCHLIMM,
MARC?

KEINE
AHNUNG.

ICH HATTE
DAS GEFÜHL, ICH
MUSS MIT IHR
REDEN.

WAS HABEN
SIE SICH VOM GESPRÄCH
MIT SOLDIERS MÜTTER VER-
SPROCHEN? **ABSOLUTION**
ODER **BESTRAFUNG**?

ER WAR
MEINETWEGEN
IN DER MISSION.
ER HATTE **MEINEN**
ANZUG AN,
VERDAMMT.



ER WAR
FREIWILLIG
DORT, MARC.


SIE HABEN IHN
WEDER GEZWUNGEN,
AUSGETRICKST NOCH
ANGEZOGEN.

SIE HABEN
DOCH GENUG
EIGENEN SCHMERZ.
WIESO LADEN SIE SICH
NOCH DEN VON
ANDEREN AUF?




FINDEN SIE,
DR. STERMAN?

WURDEN
SIE NICHT GERADE
MEINETWEGEN
ENTFÜHRT?



MEIN JOB IST ES,
LEUTE MIT **IHREM**
JOB ZU HELFEN.



ES IST MEIN
BERUF, MARC.
UND ICH HABE MIR NIE
ILLUSIONEN ÜBER DIE
GEFAHREN GEMACHT.
ES WAR MEINE ENT-
SCHEIDUNG.

UND AUCH
SOLDIER WUSSTE
GENAU, WAS PASSIEREN
KANN, ALS ER IN DIESER
NACHT IN IHREM ANZUG AUS
DER MITTERNACHTS-
MISSION KAM.

ER TRAF EINE
ENTSCHEIDUNG.

MARC IST
UNTERWEGS?

DU WEISST DOCH,
WIE ER SEIT DER SACHE MIT
SOLDIER IST, TIGRA. ER GREIFT
STRUCTURE AN ... OHNE RÜCK-
SICHT AUF VERLUSTE.



ER SAGT,
ER TUT ES FÜR
MICH.

DAFÜR, WAS
SIE MIR ANGETAN
HABEN. ER SAGT, ER
HAT ZU LANGE
ZUGEGEHEN.

GLAUBST DU
IHM, REESE?

NATÜRLICH
NICHT.

ER SAGT DAS,
DAMIT ER ES *SELBST*
GLAUBEN KANN.

ER MUSS EINFACH
JEMANDEM *WEHTUN*.
WEGEN DER DINGE, DIE ZODIAC
IHM ANGETAN HAT.

UND
WEGEN „*STEVEN
GRANT*“.

SAGST
DU MIR, WAS
ES *DAMIT* AUF
SICH HAT?

UND WEGEN
SOLDIER.